

**Journée d'étude**  
***Écriture enregistrée et corpus manuscrits :***  
***quels modèles théoriques et méthodes d'analyse ?***

**ANR E-CALM et Pro-TEXT**

**Vendredi 7 octobre 2022 - Université Sorbonne nouvelle**

**DE LA PONCTUATION**  
**DANS LES BROUILLONS D'ÉLÈVES DE PRIMAIRE :**  
**ENTRE MARQUAGE LINGUISTIQUE ET EXPRESSION DISCURSIVE**

**Jacques DAVID**  
**[jacques.david@cyu.fr](mailto:jacques.david@cyu.fr)**



# SEGMENTER ET PONCTUER

## Revue de travaux (1)

### Paradigmes en linguistique de l'écrit

- Description, système et histoire (Catach 1980, 1994 ; Drillon 1991 ; Andrieux-Reix & Monsonégo, éd., 1998 ; Pétillon, Rinck & Gautier, éd., 2016 ; Siouffi, éd., 2021)
- Signifiant écrit (Anis, éd., 1993 ; Anis 2004)
- Segmentation des textes (Bikialo & Raul, éd., 2017)
- Délimitation en paragraphes (Arabyan 1994 ; Adam 2018)
- Valeurs stylistiques (ou esthétiques), en littérature et poésie (Favriaud 2004, 2014)

# SEGMENTER ET PONCTUER

## Revue de travaux (1)

### Paradigmes visant l'acquisition et la cognition

- Procédés de segmentation graphique dans les écrits des (jeunes) scripteurs (Ferreiro & Pontecorvo 1993 ; Doquet 2011 ; David & Doquet 2016 ; Paolacci & Rossi-Gensane 2014, 2016)
- Acquisition de la ponctuation, notamment au début primaire (Chanquoy & Fayol 1991 ; Fayol 1991, 1997 ; Alamargot, Morin & *alii* 2018 ; Favart & Passerault 2000)
- Processus de textualisation, et notamment la segmentation « spontanée » et les performances relationnelles (Cislaru & Olive 2018)

# PROBLÈMES DE PRODUCTION TEXTUELLE (1)

## Procédés de cohésion et de cohérence (spécificité du texte)

1. **Progression temporo-modale et aspectuelle** en fonction des évènements ou arguments, et donc du maniement de la valeur des temps/modes des verbes, en relation avec les connecteurs temporels et/ou logiques.
2. **Connection temporelle/spatiale ou logique**, avec des éléments circonstanciels (*Ce matin... trois jours plus tard... au loin... plus près de nous*) et de connection textuelle (*Étant donné que... auparavant... alors... et... enfin...*).
3. **Chaines de coréférence (anaphores)** liées aux actants et à leurs relations (récits), ou aux notions et concepts (exposition et/ou argumentation) et donc au maniement des coréférences lexicales, pronominales, déterminatives, associatives (internes) et culturelles (externes).

# PROBLÈMES DE PRODUCTION TEXTUELLE(2)

## Plus spécifiques à la segmentation-ponctuation des textes

4. **Distribuer les contenus en phrases/propositions** par des procédés (potentiels) de coordination, de subordination, privilégiant des articulations chronologiques, logiques, argumentatives... souvent perçues comme des alternatives à la segmentation-ponctuation.
5. **Segmenter et délimiter** le texte en phrases (ponctuation noire et « forte » : *les points*) et ponctuation interne aux phrases (ponctuation « stylistique » : *point-virgule, virgule, deux points*).
6. **Répartir les contenus** en paragraphes, parties, sous-parties (ponctuation blanche : *alinéa, topogramme, espace de ligne...*).

# Alphonse 7;4 ans, CE1 (2P)

Récit écrit le 18 janvier (V1, en 2 temps)

Le petits garçon dit alors à sa maman jet mal à ma dant  
sa maman l'amène chez le dantiste ripare le petit garçon

et sa maman le dantise ils adonde dans la sale d'attente

• Le dantiste les apile après le dantiste les atande dans

la sale. Il di au petit garçon de sasoir sur le siége.

Le dantiste le soigné. Finamun il la soigné.

# Alphonse 7;4 ans, CE1

## Support images (V1)

Je remets les images dans l'ordre



# Alphonse 7;4 ans, CE1 (2P)

## Récit écrit et révisé le 25 janvier (V2)

25 JAN.

Il ite tunc foi un petit garçon qua vé mal a la  
dans, Alors il le di a sa mamman alors elle  
lammmeine chez le dantiste puis ils adand dans la  
sale dentente. Le dantiste les apile. Il les adand  
dans on bureau. Il leur dis



# QUESTIONS ET PERSPECTIVES OUVERTES

- **Ponctuer et processus d'écriture - réécriture**

- dans la genèse du texte... entre planification et linéarisation (?), en amont ou en aval (?), dans une phase de révision spécifique (?)

- **Ponctuer à quel niveau linguistique ?**

- du mot (à segmenter), de la proposition, de la phrase, du paragraphe, du texte... et donc choisir entre ponctuation noire et blanche, ou les associer (?)

- **Segmenter vs relier**

- quels choix discursifs, énonciatifs, esthétiques (?), ponctuer ou juxtaposer vs coordonner ou subordonner (?)

- **Apprendre des normes vs des procédés ?**

- enseigner des règles absolues ou relatives (?), en fonction des choix d'expressivité (?)

- **Ponctuer son texte / ses phrases ?**

- partir du texte à distribuer en phrases (?) ou agencer des phrases pour construire un texte (?)